Księga Hioba

Rozdział 27

**27:1**

G2089
ADV
Ἔτι
Eti
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G4369
V-AAPNS
προσθεὶς
prostheis
–

G2492
N-PRI
Ιωβ
Iob
–

G3004
V-AAI-3S
εἶπεν
eipen
–

G3588
T-DSN
τῷ
to
–

–
N-DSN
προοιμίῳ
prooimio
–

**27:2**

G2198
V-PAI-3S
Ζῇ
Ze
–

G2962
N-NSM
κύριος,
kyrios,
–

G3739
R-NSM
ὃς
hos
–

G3778
ADV
οὕτω
huto
–

G1473
P-AS
με
me
–

G2919
V-RAI-3S
κέκρικεν,
kekriken,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G3841
N-NSM
παντοκράτωρ
pantokrator
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G4087
V-AAPNS
πικράνας
pikranas
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G5590
N-ASF
ψυχήν,
psychen,
–

**27:3**

G2228
ADV
ἦ
e
–

G3303
PRT
μὴν
men
–

G2089
ADV
ἔτι
eti
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G4157
N-GSF
πνοῆς
pnoes
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G1751
V-PAPGS
ἐνούσης,
enuses,
–

G4151
N-NSN
πνεῦμα
pneuma
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G2304
A-NSN
θεῖον
theion
–

G3588
T-NSN
τὸ
to
–

–
V-PAPNS
περιόν
perion
–

G1473
P-DS
μοι
moi
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

–
N-DPF
ῥισίν,
risin,
–

**27:4**

G3165
ADV
μὴ
me
–

G2980
V-FAN
λαλήσειν
lalesein
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G5491
N-APN
χείλη
cheile
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G459
A-APN
ἄνομα,
anoma,
–

G3761
CONJ
οὐδὲ
ude
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G5590
N-NSF
ψυχή
psyche
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G3191
V-FAI-3S
μελετήσει
meletesei
–

G94
A-APN
ἄδικα.
adika.
–

**27:5**

G3165
ADV
μή
me
–

G1473
P-DS
μοι
moi
–

G1510
V-PAO-3S
εἴη
eie
–

G1342
A-APM
δικαίους
dikaius
–

G4771
P-AP
ὑμᾶς
hymas
–

–
V-AAN
ἀποφῆναι,
apofenai,
–

G2193
CONJ
ἕως
heos
–

G302
PRT
ἂν
an
–

G599
V-AAS-1S
ἀποθάνω·
apothano;
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G1063
PRT
γὰρ
gar
–

G525
V-FAI-1S
ἀπαλλάξω
apallakso
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

–
N-ASF
ἀκακίαν.
akakian.
–

**27:6**

G1343
N-DSF
δικαιοσύνῃ
dikaiosyne
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G4337
V-PAPNS
προσέχων
prosechon
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

–
V-AMS-1S
προῶμαι·
proomai;
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G1063
PRT
γὰρ
gar
–

G4894
V-RAI-1S
σύνοιδα
synoida
–

G1683
D-DSM
ἐμαυτῷ
emauto
–

G824
A-APN
ἄτοπα
atopa
–

G4238
V-AAPNS
πράξας.
praksas.
–

**27:7**

G3364
ADV
οὐ
u
–

G3303
PRT
μὴν
men
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G235
CONJ
ἀλλὰ
alla
–

G1510
V-PAO-3P
εἴησαν
eiesan
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G2190
N-NPM
ἐχθροί
echthroi
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G3746
ADV
ὥσπερ
hosper
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G2692
N-NSF
καταστροφὴ
katastrofe
–

G3588
T-GPM
τῶν
ton
–

G765
A-GPM
ἀσεβῶν,
asebon,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G1909
PREP
ἐπ᾽
ep᾽
–

G1473
P-AS
ἐμὲ
eme
–

–
V-AMPNP
ἐπανιστανόμενοι
epanistanomenoi
–

G3746
ADV
ὥσπερ
hosper
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G684
N-NSF
ἀπώλεια
apoleia
–

G3588
T-GPM
τῶν
ton
–

G3891
A-GPM
παρανόμων.
paranomon.
–

**27:8**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G5100
I-NSM
τίς
tis
–

G1063
PRT
γάρ
gar
–

G1510
V-PAI-3S
ἐστιν
estin
–

G1680
N-NSF
ἐλπὶς
elpis
–

G765
A-DSM
ἀσεβεῖ
asebei
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G1907
V-PAI-3S
ἐπέχει;
epechei;
–

G3982
V-RAPNS
πεποιθὼς
pepoithos
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G2962
N-ASM
κύριον
kyrion
–

G685
PRT
ἆρα
ara
–

G4982
V-FPI-3S
σωθήσεται;
sothesetai;
–

**27:9**

G2228
ADV
ἦ
e
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G1162
N-ASF
δέησιν
deesin
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G1522
V-FMI-3S
εἰσακούσεται
eisakusetai
–

G2962
N-NSM
κύριος;
kyrios;
–

G2228
CONJ
ἢ
e
–

G1904
V-AAPGS
ἐπελθούσης
epelthuses
–

G846
D-DSM
αὐτῷ
auto
–

G318
N-GSF
ἀνάγκης
anankes
–

**27:10**

G3165
ADV
μὴ
me
–

G2192
V-PAI-3S
ἔχει
echei
–

G5100
I-ASM
τινὰ
tina
–

G3954
N-ASF
παρρησίαν
parresian
–

G1725
PREP
ἔναντι
enanti
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ;
autu;
–

G2228
CONJ
ἢ
e
–

G3739
CONJ
ὡς
hos
–

G1941
V-AMPGS
ἐπικαλεσαμένου
epikalesamenu
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G1522
V-FMI-3S
εἰσακούσεται
eisakusetai
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ;
autu;
–

**27:11**

G235
CONJ
ἀλλὰ
alla
–

G1161
PRT
δὴ
de
–

G312
V-FAI-1S
ἀναγγελῶ
anangelo
–

G4771
P-DP
ὑμῖν
hymin
–

G5100
I-ASN
τί
ti
–

G1510
V-PAI-3S
ἐστιν
estin
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G5495
N-DSF
χειρὶ
cheiri
–

G2962
N-GSM
κυρίου·
kyriu;
–

G3739
R-APN
ἅ
ha
–

G1510
V-PAI-3S
ἐστιν
estin
–

G3844
PREP
παρὰ
para
–

G3841
N-DSM
παντοκράτορι,
pantokratori,
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G5574
V-FMI-1S
ψεύσομαι.
pseusomai.
–

**27:12**

G2400
INJ
ἰδοὺ
idu
–

G1161
PRT
δὴ
de
–

G3956
A-NPM
πάντες
pantes
–

G1492
V-RAD-2P
οἴδατε
oidate
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G2756
A-APN
κενὰ
kena
–

G2756
A-DPM
κενοῖς
kenois
–

G1911
V-PAI-2P
ἐπιβάλλετε.
epiballete.
–

**27:13**

G3778
D-NSF
αὕτη
haute
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G3310
N-NSF
μερὶς
meris
–

G444
N-GSM
ἀνθρώπου
anthropu
–

G765
A-GSM
ἀσεβοῦς
asebus
–

G3844
PREP
παρὰ
para
–

G2962
N-GSM
κυρίου,
kyriu,
–

G2933
N-NSN
κτῆμα
ktema
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G1413
N-GPM
δυναστῶν
dynaston
–

G2064
V-FMI-3S
ἐλεύσεται
eleusetai
–

G3844
PREP
παρὰ
para
–

G3841
N-GSM
παντοκράτορος
pantokratoros
–

G1909
PREP
ἐπ᾽
ep᾽
–

G846
D-APM
αὐτούς.
autus.
–

**27:14**

G1437
CONJ
ἐὰν
ean
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G4183
A-NPM
πολλοὶ
polloi
–

G1096
V-AMS-3P
γένωνται
genontai
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G5207
N-NPM
υἱοὶ
hyioi
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ,
autu,
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G4967
N-ASF
σφαγὴν
sfagen
–

G1510
V-FMI-3P
ἔσονται·
esontai;
–

G1437
CONJ
ἐὰν
ean
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
V-APS-3P
ἀνδρωθῶσιν,
androthosin,
–

G4319
V-FAI-3P
προσαιτήσουσιν·
prosaitesusin;
–

**27:15**

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

–
V-PAPNP
περιόντες
periontes
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G2288
N-DSM
θανάτῳ
thanato
–

G5053
V-FAI-3P
τελευτήσουσιν,
teleutesusin,
–

G5503
N-GSF
χήρας
cheras
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G846
D-GPM
αὐτῶν
auton
–

G3762
A-NSF
οὐθεὶς
utheis
–

G1653
V-FAI-3S
ἐλεήσει.
eleesei.
–

**27:16**

G1437
CONJ
ἐὰν
ean
–

G4863
V-AAS-3S
συναγάγῃ
synagage
–

G3746
ADV
ὥσπερ
hosper
–

G1065
N-ASF
γῆν
gen
–

G694
N-ASN
ἀργύριον,
argyrion,
–

G2470
ADV
ἴσα
isa
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G4081
N-DSM
πηλῷ
pelo
–

G2090
V-FMI-2S
ἑτοιμάσῃ
hetoimase
–

G5553
N-ASN
χρυσίον,
chrysion,
–

**27:17**

G3778
D-APN
ταῦτα
tauta
–

G3956
A-APN
πάντα
panta
–

G1342
A-NPM
δίκαιοι
dikaioi
–

G4046
V-FMI-3P
περιποιήσονται,
peripoiesontai,
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G5536
N-APN
χρήματα
chremata
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G228
A-NPM
ἀληθινοὶ
alethinoi
–

G2722
V-FAI-3P
καθέξουσιν.
katheksusin.
–

**27:18**

G576
V-AAI-3S
ἀπέβη
apebe
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G3624
N-NSM
οἶκος
oikos
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G3746
ADV
ὥσπερ
hosper
–

G4597
N-NPM
σῆτες
setes
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3746
ADV
ὥσπερ
hosper
–

–
N-NSF
ἀράχνη.
arachne.
–

**27:19**

G4145
A-NSM
πλούσιος
plusios
–

G2837
V-APPNS
κοιμηθεὶς
koimetheis
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G4369
V-FAI-3S
προσθήσει,
prosthesei,
–

G3788
N-APM
ὀφθαλμοὺς
ofthalmus
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G1272
V-AAI-3S
διήνοιξεν
dienoiksen
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G1510
V-PAI-3S
ἔστιν.
estin.
–

**27:20**

G4876
V-AAI-3P
συνήντησαν
synentesan
–

G846
D-DSM
αὐτῷ
auto
–

G3746
ADV
ὥσπερ
hosper
–

G5204
N-NSN
ὕδωρ
hydor
–

G3588
T-NPF
αἱ
hai
–

G3601
N-NPF
ὀδύναι,
odynai,
–

G3571
N-DSF
νυκτὶ
nykti
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

–
V-ANI-3S
ὑφείλατο
hyfeilato
–

G846
D-ASM
αὐτὸν
auton
–

G1105
N-NSM
γνόφος·
gnofos;
–

**27:21**

G353
V-FMI-3S
ἀναλήμψεται
analempsetai
–

G846
D-ASM
αὐτὸν
auton
–

G2545
V-FAPNS
καύσων
kauson
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G565
V-FMI-3S
ἀπελεύσεται
apeleusetai
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3039
V-FAI-3S
λικμήσει
likmesei
–

G846
D-ASM
αὐτὸν
auton
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G5117
N-GSM
τόπου
topu
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ.
autu.
–

**27:22**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1977
V-FAI-3S
ἐπιρρίψει
epirripsei
–

G1909
PREP
ἐπ᾽
ep᾽
–

G846
D-ASM
αὐτὸν
auton
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G5339
V-FMI-3S
φείσεται·
feisetai;
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G5495
N-GSF
χειρὸς
cheiros
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G5437
N-DSF
φυγῇ
fyge
–

G5343
V-FMI-3S
φεύξεται·
feuksetai;
–

**27:23**

–
V-FAI-3S
κροτήσει
krotesei
–

G1909
PREP
ἐπ᾽
ep᾽
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G5495
N-APF
χεῖρας
cheiras
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
V-FAI-3S
συριεῖ
syriei
–

G846
D-ASM
αὐτὸν
auton
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G5117
N-GSM
τόπου
topu
–

G846
D-GSN
αὐτοῦ.
autu.
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).